

**TRANSFER OF TITLE OF ASSETS FROM
THE UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME
TO THE GOVERNMENT OF VIET NAM**

THIS AGREEMENT made on 31 March 2021, by and between the United Nations Development Programme (hereinafter referred to as “UNDP”), for the transfer to and the Government of Viet Nam (hereinafter referred to as the “Government”), accepts full title and ownership of assets as specified in the attached supplies and equipment list, hereto as Annex I at a total cost of **VND 803,935,001**.

The assets transferred represent assistance of UNDP to the Government to facilitate Project 00091409 “Capacity Building for the Ratification and Implementation of the Nagoya Protocol on Access and Benefit Sharing in Viet Nam” (hereinafter referred to as “Project”), undertaken in Viet Nam. The transfer of title is limited to the use of such assets solely for the stated purposes of the Project in the manner and place as set out in the Project Document and subject to further limitations contained therein.

The transfer of such assets must be affected in compliance with UNDP Financial Rules and Regulations, the Procurement Manual and the Asset Management Guidelines.

IN WITNESS WHEREOF, UNDP and the Government, through their duly authorized representatives, have signed this Agreement:

ACCEPTED:

FOR THE GOVERNMENT:



By: 

Name: _____
 Title: PHÓ GIÁM ĐỐC
 Date: Hoàng Thị Thanh Nhân

ACCEPTED:

FOR UNDP:



By: 

Name: Tran My Hanh
 Title: Operations Manager
 Date: 31 March 2021

INVENTORY OF FIXED/ NON-EXPENDABLE ASSETS

PROJECT AND TITLE Mã số và tên dự án:

Capacity Building for the Ratification and Implementation of the Nagoya Protocol on Access and Benefit Sharing in Viet Nam - Project Code: 00091409

NATIONAL IMPLEMENTING PARTNER Cơ quan thực hiện a Biodiversity Conservation Agency (BCA), Vietnam Environment Administration (VEA)

AS AT (DATE) Tính đến ngày:

28 February, 2021

#	Inventory No. Số kiểm kê	ACQUISITION/ Mua sắm					TRANSFERS/ DISPOSALS/ Chuyển giao/ Thanh lý			
		Full description including serial No., chassis and engine No. (if applicable) Mô tả chi tiết về số sản xuất, số khung, số máy (nếu có)	Manufacturer Nhà sản xuất	Date of Purchase Ngày mua	Unit Value Đơn giá VNĐ	Present Location Địa điểm hiện tại	T/D CG hay TL	Amount Thành tiền VNĐ (*)	Destination Nơi chuyển đến	Explanation Chú thích
1	ABS-MC-02	Projector (VPL-DX270/ Sony/Asia)	S01-7300651-8	Sony	28,398,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	10,412,600	Vietnam Environment Administration	
2	ABS-MC-01	Projector (VPL-DX270/ Sony/Asia)	S01-7300548-D	Sony	28,398,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	10,412,600	Vietnam Environment Administration	
3	ABS-MA-01	Camera KTS (DSC-WX500/ Sony/Asia)	S01-4730619-G	Sony	10,795,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	3,958,167	Vietnam Environment Administration	
4	ABS-GA-01	Recorder (ICD-UX560F/ Sony/Asia)	S01-2449836-M	Sony	3,685,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	1,351,167	Vietnam Environment Administration	
5	ABS-MI-03	Printer laser (M402DN/ HP/Asia)	PHCND29386	HP	13,992,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	5,130,400	Vietnam Environment Administration	
6	ABS-MI-01	Printer laser (M402DN/ HP/Asia)	PHCND29386	HP	13,992,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	5,130,400	Vietnam Environment Administration	
7	ABS-MI-02	Printer laser (M402DN/ HP/Asia)	PHCNF31688	HP	13,992,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	5,130,400	Vietnam Environment Administration	
8	ABS-MT+MH-06	Desktop (CPU+screen) (Z8H41AA/HP/Asia)	CNV74104N4/ 6CM7400MLM	HP	12,254,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	4,493,133	Vietnam Environment Administration	

#	Inventory No. Số kiểm kê	Full description including serial No., chassis and engine No. (if applicable) Mô tả chi tiết về số sản xuất, số khung, số máy (nếu có)	Manufacturer Nhà sản xuất	Date of Purchase Ngày mua	Unit Value Đơn giá VND	Present Location Địa điểm hiện tại	T/D CG hay TL	Amount Thành tiền VND (*)	Destination Nơi chuyển đến	Explanation Chú thích
9	ABS-MT+MH-08	Desktop (CPU+screen) (Z8H41AA/HP/Asia)	CNV74104LC/ 6CM7400MHH	HP	12,254,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	4,493,133	Vietnam Environment Administration	
10	ABS-MT+MH-09	Desktop (CPU+screen) (Z8H41AA/HP/Asia)	CNV74104MR/ 6CM7400MHG	HP	12,254,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	4,493,133	Vietnam Environment Administration	
11	ABS-MT+MH-01	Desktop (CPU+screen) (Z8H41AA/HP/Asia)	CNV74104K8/ 6CM7400MHO	HP	12,254,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	4,493,133	Vietnam Environment Administration	
12	ABS-MT+MH-07	Desktop (CPU+screen) (Z8H41AA/HP/Asia)	CNV74104N6/ 6CM7400N47	HP	12,254,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	4,493,133	Vietnam Environment Administration	
13	ABS-MT+MH-10	Desktop (CPU+screen) (Z8H41AA/HP/Asia)	CNV74104LH/ 6CM7400N48	HP	12,254,000	Ministry of Agriculture and Rural Development	Transfer	4,493,133	Ministry of Agriculture and Rural Development	
14	ABS-MT+MH-11	Desktop (CPU+screen) (Z8H41AA/HP/Asia)	CNV74104N5/ 6CM7400MXN	HP	12,254,000	Ministry of Agriculture and Rural Development	Transfer	4,493,133	Ministry of Agriculture and Rural Development	
15	ABS-MT+MH-03	Desktop (CPU+screen) (Z8H41AA/HP/Asia)	CNV74104LR/ 6CM7400MLL	HP	12,254,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	4,493,133	Vietnam Environment Administration	
16	ABS-MT+MH-05	Desktop (CPU+screen) (Z8H41AA/HP/Asia)	CNV74104KM/ 6CM7400MXV	HP	12,254,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	4,493,133	Vietnam Environment Administration	
17	ABS-MT+MH-04	Desktop (CPU+screen) (Z8H41AA/HP/Asia)	CNV74104LQ/ 6CM7400ML8	HP	12,254,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	4,493,133	Vietnam Environment Administration	
18	ABS-MT+MH-02	Desktop (CPU+screen) (Z8H41AA/HP/Asia)	CNV7350582/ 6CM7400MHD	HP	12,254,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	4,493,133	Vietnam Environment Administration	
19	ABS-MT+MH-12	Desktop (CPU+screen) (Z8H41AA/HP/Asia)	CNV7350569/ 6CM7400ML1	HP	12,254,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	4,493,133	Vietnam Environment Administration	
20	ABS-LTD-01	Laptop Dell (C4151107/Dell/Asia)	BRCPSJ2	Dell	21,750,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	7,975,000	Vietnam Environment Administration	

#	Inventory No. Số kiểm kê	Full description including serial No., chassis and engine No. (if applicable) Mô tả chi tiết về số sản xuất, số khung, số máy (nếu có)	Manufacturer Nhà sản xuất	Date of Purchase Ngày mua	Unit Value Đơn giá VND	Present Location Địa điểm hiện tại	T/D CG hay TL	Amount Thành tiền VND (*)	Destination Nơi chuyển đến	Explanation Chú thích
21	ABS-LTD-03	Laptop Dell (C4151107/Dell/Asia)	3C9QRJ2	Dell	21,750,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	7,975,000	Vietnam Environment Administration	
22	ABS-LTD-02	Laptop Dell (C4151107/Dell/Asia)	5ZBPSJ2	Dell	21,750,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	7,975,000	Vietnam Environment Administration	
23	ABS-LTM-03	Laptop Macbook (MNYJ2/Apple/ Asia)	C02V90B3HH24	Apple	44,000,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	16,133,333	Vietnam Environment Administration	
24	ABS-LTM-01	Laptop Macbook (MNYJ2/Apple/ Asia)	C02V2026HH24	Apple	44,000,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	16,133,333	Vietnam Environment Administration	
25	ABS-LTM-02	Laptop Macbook (MNYJ2/Apple/ Asia)	C02V20M8HH24	Apple	44,000,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	16,133,333	Vietnam Environment Administration	
26	ABS-LTT-01	Laptop Thinkpad (T470s/ Lenovo/Asia)	PF0W550T	Lenovo	31,985,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	11,727,833	Vietnam Environment Administration	
27	ABS-OC-02	External hard driver (4TbUSB/Seagate/Asia)	NA7TNH2P	Seagate	5,700,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	2,090,000	Vietnam Environment Administration	
28	ABS-OC-03	External hard driver (4TbUSB/Seagate/Asia)	NA7TL0YS	Seagate	5,700,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	-	Vietnam Environment Administration	Broken
29	ABS-OC-01	External hard driver (4TbUSB/Seagate/Asia)	NA7TNHZE	Seagate	5,700,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	2,090,000	Vietnam Environment Administration	
30	ABS-OC-04	External hard driver (4TbUSB/Seagate/Asia)	NA7TNHT3	Seagate	5,700,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	2,090,000	Vietnam Environment Administration	
31	ABS-OC-05	External hard driver (4TbUSB/Seagate/Asia)	NA7TL0Z5	Seagate	5,700,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	2,090,000	Vietnam Environment Administration	
32	JA38E0262647	Motorcycle Honda Wave RSX (JA38E0262647)	3825GY126598	Honda	25,500,000	Vietnam Environment Administration	Transfer	19,975,000	People Committee of Ta Phin commune, Sa Pa District, Lao Cai province	

#	Inventory No. Số kiểm kê	Full description including serial No., chassis and engine No. (if applicable) Mô tả chi tiết về số sản xuất, số khung, số máy (nếu có)	Manufacturer Nhà sản xuất	Date of Purchase Ngày mua	Unit Value Đơn giá VNĐ	Present Location Địa điểm hiện tại	T/D CC hay TL	Amount Thành tiền VNĐ (*)	Destination Nơi chuyển đến	Explanation Chú thích
33	LC-MT+MH-01	Desktop (CPU+screen) (HP 290 p0023sd)		HP	12,709,091	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	Transfer	7,837,273	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	
34	LC-MT+MH-02	Desktop (CPU+screen) (HP 290 p0023sd)		HP	12,709,091	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	Transfer	7,837,273	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	
35	LC-MC-01	Projector LCD (VPL-DX271)		Sony	27,454,545	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	Transfer	16,930,303	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	
36	LC-Photo-01	Photocopier- Fuji Xerox DocuCentre- V3065CPS		Xerox	72,545,455	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	Transfer	44,736,364	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	
37	LC-MA-01	Camera KTS (DSC-WX500/ Sony)		Sony	10,000,000	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	Transfer	6,166,667	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	
38	LC-MA-02	Camera KTS (DSC-WX500/ Sony)		Sony	10,000,000	People Committee of Ta Phin commune, Sa Pa District, Lao Cai province	Transfer	6,166,667	People Committee of Ta Phin commune, Sa Pa District, Lao Cai province	

(17) 5.00 4 / 2011

#	Inventory No. Số kiểm kê	Full description including serial No., chassis and engine No. (if applicable) Mô tả chi tiết về số sản xuất, số khung, số máy (nếu có)	Manufacturer Nhà sản xuất	Date of Purchase Ngày mua	Unit Value Đơn giá VND	Present Location Địa điểm hiện tại	T/D CG hay TL	Amount Thành tiền VND (*)	Destination Nơi chuyển đến	Explanation Chú thích
39	LC-LTD-01	Laptop Dell Latitude 14 3490		Dell	20,909,091	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	Transfer	12,893,939	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	
40	LC-LTD-02	Laptop Dell Latitude 14 3490		Dell	20,909,091	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	Transfer	12,893,939	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	
41	LC-LTD-03	Laptop Dell Latitude 14 3490		Dell	20,909,091	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	Transfer	12,893,939	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	
42	LC-Scan-01	Scanner HP Scan Jet Pro 3000s3 (L2753A)		HP	12,945,455	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	Transfer	7,983,031	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	
43	LC-Scan-02	Scanner HP Scan Jet Pro 3000s3 (L2753A)		HP	12,945,455	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	Transfer	7,983,031	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	
44	LC-MI-01	Printer laser (M402DN/ HP/Asia)		HP	13,181,818	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	Transfer	8,128,788	Department of Natural Resource and Environment in Lao Cai	

#	Inventory No. Số kiểm kê	Full description including serial No., chassis and engine No. (if applicable) Mô tả chi tiết về số sản xuất, số khung, số máy (nếu có)	Manufacturer Nhà sản xuất	Date of Purchase Ngày mua	Unit Value Đơn giá VND	Present Location Địa điểm hiện tại	T/D CG hay TL	Amount Thành tiền VND (*)	Destination Nơi chuyển đến	Explanation Chú thích
45	LC-MI-01	Printer laser (M402DN/ HP/Asia)		HP	13,181,818	Sa Pa Indigenous Products Joint Stock Company- Tả Chải village, Tả Phìn commune, Sa Pa district, Lao Cai province	Transfer	8,128,788	Sa Pa Indigenous Products Joint Stock Company- Tả Chải village, Tả Phìn commune, Sa Pa district, Lao Cai province	
Total					803,935,001	-		368,411,167		

Note: (*) Remaining value of fixed assets/ Giá trị còn lại của TSCĐ

Exchange rate: VND/USD 23,019 \$ 16,004.66

Ha Noi, Date 18/05/2021

Prepared by

Certified by Project Accountant

Certified by Project Manager

Approved by National Deputy Director









Le Anh Dung

Nguyen Thu Huyen

Ta Thi Kieu Anh

Hoàng Thị Thanh Nhan

THE PROJECT "CAPACITY BUILDING FOR THE
RATIFICATION AND IMPLEMENTATION OF THE NAGOYA
PROTOCOL ON ACCESS AND BENEFIT SHARING IN VIETNAM"

(The ABS Project - CODE: 00091409)

DETECH Tower, No.8 Ton That Thuyet street, Tu Liem district, Hanoi
Tel: 04. 3941.20.33 – Fax: 04. 3941.20.28



March 19, 2021

To: Ms. Sitara Syed,
Deputy Resident Representative
United Nations Development Program – Viet Nam
304 Kim Ma Street, Hanoi

C/c: Mr. Dao Xuan Lai, Head of Climate Change and Environment Unit
- Mr. Nguyen Trung Thong, Program Officer

Subject: Request for Transferring Ownership of Assets of the ABS Project (ID 00082536/00091409)

Dear Ms. Sitara Syed,


On behalf of the ABS Project Management Unit (ABS PMU), I would like to express my sincere thanks to UNDP – Vietnam and yourself in particular for your support to the implementation of the ABS Project.

The ABS Project will close on June 10, 2021 as per the UNDP's no-objection and MONRE's decision. In order to facilitate the completion of project closing procedures, the ABS PMU has made the inventory of assets in accordance with the HPPMG guideline. The attached Inventory List with the total value of VND368,411,167 equivalent to US\$16,004.66.

The ABS PMU would like to request the UNDP to make the transfer of ownership of assets from the ABS Project (ID 00082536/00091409) to the Government.

We are looking forward to your letter for transfer of ownership of project assets so that the project could go ahead with the schedule.

Thank you very much for your kind cooperation.

Yours sincerely, 



Hoàng Phi Thanh Nhan

Deputy Director of Nature and Biodiversity Conservation Agency
National Project Deputy Director

Approved by


Nguyễn Trung Thong